

# Un hiver sportif avec la Fondation des sports adaptés

Les dernières  
évaluations  
de Kéroul dans  
Lanaudière

**PAET**  
Une nouvelle  
expérience  
WOW au parc  
le Trou de la Fée



## Sommaire

Éditorial	2
Actualités Kéroul	3
Tourisme durable : Voyager moins loin, mais plus longtemps	5
Évaluations : Lanaudière	6
Accessibilité : Des maisons de la culture pour tous	8
Sorties : Partir pour Québec	9
PAET : Hôtel Quality Inn & Suites Matane	12
PAET : Parc Trou de la Fée	13
PAET : Chalet la Mésange d'Olivier	14
Sorties : Un hiver sportif avec la Fondation des sports adaptés	16
Guide : pour une expérience culturelle accessible et inclusive	18



© Simon Laroche

# Le travail se poursuit !

Je ne sais pas si vous êtes comme moi, mais je trouve que la saison hivernale est la plus difficile à gérer concernant notre mobilité. Cette période où les premiers flocons font leur apparition, où les petites gelées matinales se multiplient et où les coups de vent nous saisissent et demandent tout un ajustement pour le corps et l'esprit. De plus, la fin d'année est souvent synonyme d'essoufflement. Nous devons terminer les nombreux projets entrepris et nous tentons de prendre de bonnes résolutions pour l'année à venir, qui seront bien souvent dures à tenir.... Ce n'est pas toujours une façon vivifiante de débiter la nouvelle saison. Mais heureusement, comme à chaque saison, la beauté des paysages québécois, les activités intérieures et extérieures pour tous les goûts et les opportunités de rencontres mémorables nous permettent de mettre de côté ces petits soucis climatiques et les désagréments passagers.

Enfin, revenons à notre nouvelle édition du magazine Le Baladeur! Vous aurez un résumé des actualités de Kéroul. Vous verrez que nous n'avons pas chômé. Nous avons participé à des événements, développé des partenariats et bien sûr, donné des formations et évalué de nouveaux établissements. En feuilletant le magazine, vous trouverez également des idées d'activités, dont la pratique de sports d'hiver avec la Fondation des sports adaptés.

Je profite de cet éditorial pour remercier les employés pour leur dévouement et leur capacité à poursuivre le travail en respect avec les valeurs et la mission de Kéroul. Et ce malgré une année difficile au niveau personnel avec la pandémie omniprésente, et ces derniers mois, au niveau professionnel suite au départ du directeur général. Heureusement que Lyne Ménard est fidèle au poste depuis toutes ces années et assure avec rigueur la direction par intérim. Au nom de l'ensemble des administrateurs qui appuie la permanence, je tiens également à remercier l'ensemble de nos partenaires et vous, membres de Kéroul, qui continuez de nous lire, d'alimenter nos réflexions avec vos questions et suggestions et nous confirmer notre raison d'exister!

Croyez-moi, le travail se poursuit et nous aurons encore de belles réalisations à vous partager dans les éditions à venir.

Bonne lecture!

**Isabelle Ducharme**  
Présidente du conseil d'administration

Photo en couverture : © Fondation des sports adaptés



### Coordination

Faustine Maréchal

### Rédaction

Faustine Maréchal

### Révision

Lyne Ménard

### Graphisme

Karl Rowley, [krafix.com](http://krafix.com)

Le Baladeur est publié 4 fois l'an par :



### Kéroul

4545, avenue Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 0B2

Tél. : 514 252-3104

Télex. : 514 254-0766

[info@keroul.qc.ca](mailto:info@keroul.qc.ca)

[keroul.qc.ca](http://keroul.qc.ca)

[lequebecpourtous.com](http://lequebecpourtous.com)

Le Baladeur est aussi disponible en version audio sur demande.

Kéroul remercie le ministère du Tourisme, le ministère de la Culture et des Communications et le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, pour leur appui financier à la réalisation de la revue Le Baladeur.



### Le gouvernement du Québec agit pour favoriser l'accessibilité des Économusées



La ministre du Tourisme et ministre responsable des régions de Lanaudière et du Bas-Saint-Laurent, Mme Caroline Proulx, a annoncé le 28 septembre dernier l'octroi de 50 000 \$ à l'organisme Kéroul. Cette somme appuiera la mise en œuvre d'un projet pilote visant l'évaluation et l'accompagnement du secteur touristique des artisans-entrepreneurs de la Société du réseau ÉCONOMUSÉE®. Le projet visera également à former l'ensemble des entrepreneurs et à les sensibiliser sur la façon d'améliorer l'accessibilité de leur établissement aux personnes ayant une incapacité.

Retrouvez le communiqué de presse complet sur le site de Kéroul

### BivouaQ Lauréat de la catégorie tourisme accessible du Prix excellence tourisme 2021



Les Prix excellence tourisme sont une production de l'Alliance de l'industrie touristique du Québec, présentés par le ministère du Tourisme. Ce concours vise à célébrer le talent et les réalisations des personnes de l'industrie touristique qui œuvrent à faire du Québec une destination durable et responsable. Les lauréats sont répartis en 11 catégories.



C'est dans ce cadre que le prix de la catégorie Tourisme accessible a été attribué à BivouaQ. Première agence de tourisme aventure à voir le jour

sous la forme d'une coopérative au Québec, BivouaQ permet à des personnes en situation de handicap et des personnes sans handicap, de participer ensemble à des activités de plein air ou des séjours d'aventure offrant des opportunités d'épanouissement et de dépassement de soi. Bravo BivouaQ!

Retrouvez le communiqué de presse complet sur le site de Kéroul

### iPADIS et Kéroul signent un protocole d'entente sur l'accessibilité à l'échelle mondiale pour les voyageurs handicapés



© Jordane Munger

L'organisation International Partners for Aviation Development, Innovation and Sustainability (iPADIS) et l'organisme Kéroul, établi à Montréal, ont signé un protocole d'entente visant à officialiser leur collaboration dans le but d'améliorer l'accessibilité au transport aérien pour les personnes handicapées.

En vertu de ce protocole d'entente, les deux organisations mettront en commun leur expertise et leur expérience respectives et travailleront avec des États et des entités des secteurs du tourisme et du transport aérien pour formuler et mettre à jour des politiques, des règlements, des normes opérationnelles et des procédures à l'échelle nationale pour la prise en charge de passagers ayant besoin d'assistance. Il s'agit entre autres de directives d'accessibilité, d'évaluations et de programmes de formation connexes pour les aéroports, les compagnies aériennes et d'autres entités de la chaîne de valeur visant à faciliter la fluidité du transport des passagers dans les aéroports et les aires d'embarquement des compagnies aériennes ainsi que dans d'autres emplacements.

Retrouvez le communiqué de presse complet sur le site de Kéroul



## Reprise des représentations physiques et virtuelles

Après plusieurs longs mois d'attente, les salons et événements reprennent peu à peu. Que ce soit en virtuel ou en présentiel, nous faisons la promotion de Kéroul et du Québec pour tous avec beaucoup d'entrain. Voici la liste des événements auxquels nous avons participé ces deux derniers mois :

### • Access Expo, du 16 au 18 septembre 2021

C'est un salon de deux jours, au Variety Village de Toronto, dédié aux personnes en situation de handicap. Des exposants de divers horizons sont présents : transports accessibles, modifications du domicile, appareils de communication, services pour tous les âges, activités et démonstrations. Kéroul y était présent pour promouvoir Le Québec pour Tous.

### • Le salon des aînés de Saint-Jérôme, du 17 au 21 septembre 2021

Sous le format virtuel, nous avons un kiosque en ligne permettant aux internautes de se renseigner sur nos services et de télécharger de la documentation en ligne. Un clavardage permettait aux visiteurs de venir nous poser des questions en direct pendant 4 jours.

### • Le Congrès Points de connexion, le 16 octobre 2021

Organisé par la fondation INCA, ce congrès est depuis deux ans proposé en mode virtuel. C'est la plus grande vitrine de technologies et de services dédiés aux personnes ayant une limitation

visuelle. Nous y avons un kiosque en ligne avec des documents téléchargeables et nous avons préparé une conférence sur des idées de sorties en automne et hiver lorsque l'on a une déficience visuelle, présentée par Isabelle Ducharme et Jean-Michel Bernier. Un véritable succès puisque ce sont plus de 50 personnes qui sont venues les écouter et poser leurs questions !

### • Soirée de remise des prix du Hacklab21, le 17 octobre 2021

Organisé par MusicMotion à la SAT de Montréal, ce laboratoire de cocreation réunit des artistes avec et sans handicap qui fusionnent l'art et la technologie afin de concevoir des œuvres numériques interactives. Les 5 équipes avaient 3 jours pour concevoir une œuvre audiovisuelle interactive ou un instrument de création sonore ou visuelle, mettant en valeur un handicap moteur ou sensoriel. Kéroul était présent à la remise des prix pour féliciter les participants et admirer leur travail.

Le jury, composé de professionnel-le-s des arts numériques, de l'éducation et des industries culturelles, a été impressionné par la qualité et la créativité des prototypes réalisés et a remis plusieurs prix :

- › Bourse Desjardins de 2500 \$ à l'équipe Woochi pour leur projet *Le chant du canevas*.
- › Résidence de recherche et création au [Metalab](#), laboratoire R&D de la SAT, pour l'équipe Percepto.
- › Bourse en argent de 500 \$, offerte par Subpac à l'équipe Enigma.
- › Certificat cadeau de 500 \$, offert par Montvr à l'équipe Murmuration.
- › Billets pour un spectacle immersif à la SAT offerts à l'équipe Oethel.

Access Expo Toronto 2021



Kiosque Points de connexion 2021



Hacklab21 - Percepto



© MusicMotion

Hacklab21 - Murmuration



© Sébastien Roy



## Voyager autrement :

# voyager moins loin, mais plus longtemps

PAR FAUSTINE MARÉCHALLE



Lors de notre Baladeur de printemps dernier, nous introduisons les notions de tourisme durable avec un texte de Michel Barbier (ex-directeur général de Kéroul), nous poursuivons aujourd'hui son travail avec un nouvel article orienté sur les voyages et le tourisme durable.

Avec la pandémie de Covid-19, les individus ont appris à redécouvrir leur région, des attraits moins loin qu'ils ne prenaient pas le temps de découvrir à leur juste valeur jusqu'ici. Avons-nous toujours les mêmes attentes en termes de tourisme et sommes-nous prêts à modifier notre mode de consommation touristique pour réduire notre empreinte carbone ?

Des initiatives partout dans le monde continuent d'émerger pour aller dans ce sens. Voyager autrement c'est possible et c'est tout aussi remarquable. Partir moins loin, moins souvent, mais plus longtemps peut être une solution pour nous mener vers un tourisme plus responsable et durable.

Voici quelques belles initiatives locales partagées lors du symposium Tourisme durable Québec : Ensemble vers un nouveau tourisme, qui s'est déroulé le 3 novembre dernier.

La Sépaq déploie son installation de bornes de recharge électrique pour les voitures répondant ainsi au besoin grandissant des visiteurs. Également, un outil interne de calcul des émissions de gaz à effet de serre a été mis en place permettant de calculer les impacts des activités proposées dans les parcs et ainsi de sensibiliser au développement durable.

Côté hébergement, l'hôtel [Château Laurier Québec](#) a créé un label Franco responsable. Les personnes sont accueillies en français, des musiques du patrimoine québécois sont diffusées dans l'enceinte de l'hôtel, des citations sur les murs d'artistes francophones sont exposées. Ce positionnement de développement durable sur la préservation du français tient à cœur aux propriétaires. Prochainement d'autres projets orientés sur le développement durable verront le jour, comme la mise en place d'une démarche zéro déchet et de forfaits écoresponsables.

Côté transport, la société Navette Nature rend accessibles les parcs nationaux aux personnes non véhiculées à l'aide de bus partagés. L'impact environnemental est fort et un impact social positif se produit. Les utilisateurs de cette navette sont aussi bien des voyageurs internationaux que des locaux, qui ont pour désir de réduire leur empreinte carbone tout en partageant leurs expériences plein air. À noter toutefois, les bus utilisés ne sont pas encore des bus accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Concernant les destinations, [les Îles-de-la-Madeleine](#) proposent un regard intéressant sur le développement durable. Ils se sont rendu compte qu'en réduisant le nombre de voyageurs, le chiffre d'affaires généré par les différents commerçants n'était pas pour autant impacté. Le visiteur séjournant plus longtemps, il consomme plus et va plus loin dans son immersion locale. Tout cela permettant de respecter l'harmonie du territoire, le patrimoine humain et la qualité de vie des habitants des Îles de la Madeleine. Une belle source d'inspiration de *slow tourisme* local.



## Les dernières évaluations de Kéroul dans Lanaudière

Voici une sélection des derniers lieux dont Kéroul est venu évaluer l'accessibilité. Vous pourrez les visiter à différents moments de l'année, selon les activités pratiquées sur place et les dates d'ouverture.

On le sait bien Lanaudière est riche en lieux agrotouristiques de qualité où tradition rime avec passion et histoire avec terroir. Laissez-vous séduire par quatre visites surprenantes et envoûtantes aux saveurs mémorables.

### MIEL DE CHEZ NOUS



Ce domaine familial est aménagé dans une maison datant de 1889 dans laquelle vous pourrez découvrir tous les secrets du miel à votre rythme. Un centre d'interprétation et une salle d'observation des abeilles sauront ravir petits et grands. La boutique champêtre regroupant une diversité de produits issus du travail des abeilles saura charmer vos papilles ; miels, caramels, vinaigrettes ou encore des confitures et produits régionaux. Pour ceux qui souhaitent aller plus loin dans leur apprentissage de l'apiculture, des visites guidées sont proposées afin de voir un apiculteur en action qui vous révélera tous ces petits secrets.

Concernant l'accessibilité, le stationnement est plutôt facile d'accès et si vous souhaitez réduire votre temps de marche, vous pouvez vous garer au plus près. Également, de petits seuils sont parfois présents à l'entrée des différents lieux de la miellerie, mais les propriétaires sont attentifs et remettent régulièrement de la roche compactée pour faciliter les déplacements.

### VIGNOBLE SAINT-GABRIEL



Situé sur une colline rocailleuse à proximité du lac Maskinongé, ce vignoble aux 35 000 plants de vigne rustiques produit des vins biologiques d'exception résultant d'un travail de précision et de sols généreux. Sur place, découvrez deux salles d'exposition accessibles dédiées aux tracteurs antiques, une boutique aménagée avec des espaces pour circuler librement et une terrasse extérieure parfaite pour déguster un verre de vin accompagné d'une assiette de produits du terroir.

Côté accessibilité, deux bémols : les toilettes ne sont pas accessibles aux personnes à mobilité réduite (espace insuffisant) et un petit seuil de 2 cm est présent à l'entrée des lieux pouvant nécessiter l'aide d'un accompagnateur.



### AU JARDIN DES NOIX



Ce lieu unique en son genre, ouvert de mai à fin octobre, se concentre sur la production des noix nordiques au Québec. L'entreprise offre une panoplie d'activités agrotouristiques sur place : une boutique, un petit bistro avec sa terrasse ainsi que des visites.

L'autocueillette de noisette n'est pas encore adaptée aux personnes se déplaçant avec une aide à la mobilité, mais il est possible de se promener sur le terrain à travers les arbres grâce au gazon et à la terre battue sur le chemin.

Une salle d'exposition vient compléter le tout, cependant située au 1<sup>er</sup> étage elle est malheureusement inaccessible aux personnes à mobilité réduite. Également, à l'entrée une pente un peu raide ainsi qu'un seuil d'environ 2 cm sont présents. Par la suite, la visite se déroule sans obstacle.



### LA COURGERIE



Spécialisé dans la production de courges et de citrouilles, ce lieu est fabuleux à visiter à l'automne. Les mots d'ordre de la Courgerie sont : instruire, partager, offrir, enchanter. De quoi vous donner le goût de visiter cette ferme ancestrale tenue par deux passionnés. Le marché de potiron, haut en couleur et bien garni, est accessible grâce à son revêtement en pierre compactée. Il offre de nombreuses variétés de courges.

Tout au long de votre visite, vous trouverez des codes QR, lisibles avec un téléphone intelligent, pour obtenir plus d'informations sur la culture et la cuisine des courges. Enfin, souvent animée, la ferme propose des activités pendant sa haute saison, renseignez-vous sur leur site internet [lacourgerie.com](http://lacourgerie.com).

À noter, la petite boutique proposant les produits transformés de la courge est non accessible pour les personnes à mobilité réduite à cause de la présence d'une marche à l'entrée. Malheureusement cette année, l'autocueillette et les balades dans les champs à pied ou en tracteur ne sont pas encore adaptées. Le projet des propriétaires est de rendre leur établissement plus accessible dès l'année prochaine, nous vous tiendrons au courant des évolutions.



## Des Maisons de la culture pour tous

Avec le soutien financier du Fonds montréalais dédié aux projets en accessibilité universelle 2020 et grâce à un mandat du Service de la culture de la Ville de Montréal, Kéroul a évalué l'accessibilité des infrastructures et des services de 16 Maisons de la culture montréalaises. Les visites ont été effectuées pendant l'été et l'automne 2021.

L'objectif de ces évaluations était double : d'une part, améliorer l'accessibilité universelle aux activités culturelles de la Ville de Montréal grâce à la production d'un rapport détaillé portant sur plusieurs Maisons de la culture; d'autre part, promouvoir les services accessibles des Maisons de la culture au moyen d'un guide. Il présentera un tableau complet des infrastructures et des services accessibles de chaque Maison de la culture afin d'offrir une information précise aux usagers.

Ce guide sera disponible prochainement. Nous communiquerons dès sa sortie sur nos réseaux sociaux, nous le déposerons dans la section « documentation » de notre site internet et, bien entendu, nous vous donnerons tous les détails pour le télécharger dans le prochain Baladeur.

« Les Maisons de la culture de Montréal ont toutes obtenu la cote accessible ou la cote partiellement accessible. Nous avons porté notre attention sur les entrées, les comptoirs d'accueil, les salles de spectacles, les salles d'exposition et les toilettes. La cote partiellement accessible s'explique par la présence de seuils à l'entrée, d'un comptoir d'accueil trop haut, de places non réservées pour les personnes handicapées dans la salle de spectacle ou encore une zone de manœuvre restreinte dans la toilette » nous confie Jonathan Gagnier, conseiller sénior en accessibilité chez Kéroul.

### Qu'est-ce qu'une Maison de la culture à Montréal ?

Une **Maison de la culture** est un organisme communautaire offrant aux personnes habitant dans un quartier la possibilité d'assister à des manifestations culturelles et des conférences de toutes sortes.

Géré par la Ville de Montréal, ce service a pour principale mission d'assurer la diffusion d'événements culturels gratuits ou à prix modique. Les 17 Maisons de la culture de la Ville de Montréal veulent rendre la culture présente et accessible dans 13 arrondissements du territoire montréalais.

Voilà autant de lieux de vie qui sont animés par un ensemble d'activités, d'informations, de créations et de diffusions, alliant diversité et qualité. L'offre des Maisons de la culture se démarque par sa proximité et son accessibilité.

Chaque année, les Maisons de la culture s'illustrent à travers :

- 2 000 représentations et projections
- 150 expositions
- 200 accueils d'artistes en résidence
- 1 500 activités d'accompagnement et d'ateliers
- 600 000 spectateurs et visiteurs





Si j'avais des roues,  
je partirais pour

Québec\*

*\*Titre inspiré d'une chanson bien connue de Robert Charlebois*

**PAR MANON BEAUDET**

La morosité aurait pu s'emparer de moi : pandémie qui s'allonge et ma mobilité qui se détériore... Et bien non, je ne me laisserai pas faire. J'ai l'habitude d'aller sur la Côte-Nord\* ([voir article du 24 mars 2020](#)) et j'irai encore. Tadoussac et sa côte importante seront mes premiers défis.

Après un marchandage de quelques semaines, je jette mon dévolu sur un quadriporteur SHOPRIDER GK10. Le commerçant m'assure que je pourrai gravir toutes ou presque toutes les pentes du Québec : alors, allons tester cela !

Me voilà équipée de mon engin et je fonce vers mes nouvelles aventures. D'abord, Tadoussac et Les Escoumins et ensuite Québec. J'ai souvent visité

la ville de Québec, mais jamais en quadriporteur. Mon objectif : voir à quel point cette merveilleuse ville culturelle pouvait m'accueillir.

## Des perles et un diamant

Oui, Québec regorge de perles historiques à visiter : maisons du début de la colonie, le [musée des Ursulines](#) (Sœurs enseignantes) et le [Monastère des Augustines](#) (Sœurs dédiées aux malades), où l'on peut se sustenter et [se loger](#).

Puis pour visiter le Vieux-Québec, offrez-vous une visite guidée personnalisée et adaptée à votre mobilité (au même tarif qu'une visite de groupe si vous êtes trois personnes ou plus). Pour connaître l'histoire et la petite histoire de Québec, cela vaut son pesant d'or ! Adressez-vous au kiosque d'information touristique pour réserver les services d'un guide professionnel.



La terrasse Dufferin offre une promenade agréable pour respirer l'air du fleuve et admirer le Château Frontenac

**📌 N.B. Au kiosque d'information, vous trouverez une entrée adaptée sur le côté et un accès à une grande toilette.**

Il y a tant de perles à voir et à visiter, mais il y a aussi un diamant! Celui-là même du génial homme de théâtre et metteur en scène Robert Lepage. J'ai eu l'immense privilège de voir la pièce Courville qui débutait à Québec. On ne peut que crier au génie après avoir vu ce géant à l'œuvre. Le théâtre [Le Diamant](#) offre des billets à demi-prix le jour même de la représentation, dès midi, et de plus il accorde la gratuité à votre accompagnateur. Une soirée mémorable pour un coût minime.

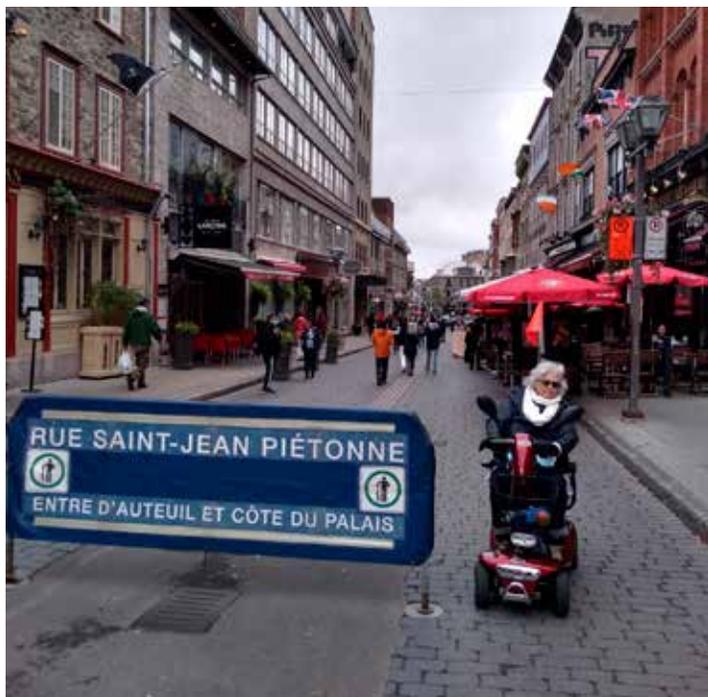
Oh! J'oubliais, au Diamant, le dévouement du personnel est hors-norme. Lorsque je suis arrivée en soirée, j'étais attendue! On m'a amenée en ascenseur, un placier m'a guidée jusqu'à mon siège. On m'a attribué un espace discret pour stationner mon quadriporteur. Encore une fois, je me suis sentie comme une reine! ([Voir : être reine dans les grands musées de Paris, 23 avril 2020](#)).

## Eh bien, j'ai eu des roues et je suis partie pour Québec

Dieu que j'aime cette ville! Même si la côte de la Montagne a résisté à mon quadriporteur! Cette côte mentionnée parmi les côtes les plus difficiles du Québec est presque sans merci. Heureusement, lorsque je suis tombée en panne, deux bons samaritains de Boston sont venus à mon secours. Merci chers gentlemen! Mais notez bien qu'il y a des routes alternatives ou que vous pouvez emprunter le funiculaire (gratuit pour vous).

Oui, la ville de Québec est accueillante pour les personnes à mobilité réduite (en quadriporteur). Il y a toujours moyen de trouver des itinéraires moins accentués (vous pouvez utiliser Google Maps en version vélo pour trouver un itinéraire alternatif).

Les citoyens de Québec et les touristes sont en général courtois et respectueux des personnes circulant en quadriporteur. Aucun incident n'est venu assombrir mon séjour.



Profiter de Québec et de sa rue Saint-Jean, souvent piétonne, nous donne un grand sentiment de liberté



Le funiculaire est gratuit pour les personnes à mobilité réduite



La fontaine de Tourny merveilleusement entourée de jardins luxuriants



## Saviez-vous que...

### Funiculaire

Pour monter de la Basse-Ville à la Haute-Ville, le funiculaire accueille les personnes à mobilité réduite gratuitement! Mais attention, il faut savoir manier son quadriporteur dans des endroits exigus. Une entrée particulière est disponible pour nous. Il faut s'adresser au caissier.

### Ascenseur

Il existe un ascenseur de la Haute-Ville à la Basse-Ville (et vice versa) qui se nomme **l'ascenseur du Faubourg** (très exigu) qui vous permet d'éviter la côte d'Abraham. De la rue St-Réal à la rue de La Couronne pour accéder au quartier St-Roch.

### Fontaine de Tourny

La fontaine de Tourny est méticuleusement nettoyée au pinceau en septembre! Cette fontaine est située au centre du carrefour giratoire de l'avenue Honoré-Mercier, face à l'hôtel du Parlement. Elle fut inaugurée à cet emplacement le 3 juillet 2007 en vue des célébrations entourant le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec en 2008.

### Stationnement

Les véhicules munis d'une vignette de stationnement pour personnes handicapées peuvent être stationnés sans limites de temps à tous les endroits où la durée de stationnement est limitée de même qu'aux endroits où la durée de stationnement est contrôlée par des compteurs de stationnement (parcomètres). Et l'espace de stationnement tarifé dans la rue (borne de stationnement) est permis sans frais durant 3 heures. Renseignements disponibles sur : <https://www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/accessibilite/stationnement.aspx>



## L'Hôtel Quality Inn & Suites Matane : quand hérédité rime avec accessibilité

Hôtel 4 étoiles, l'hôtel Quality Inn & Suites de Matane se situe à quelques minutes seulement du centre-ville et à quelques pas de la traverse Matane — Baie-Comeau — Godbout et des principaux attraits de cette ville touristique de la Gaspésie.

### Un hôtel familial avant tout

Établissement familial indépendant, cet hôtel a vu le jour en 1980. Le père de Yannick et Pierre-Luc en était l'investigateur et aujourd'hui les deux frères poursuivent le travail entrepris par leur père. En 1996, l'Hôtel rejoint le groupe Choice Hotels Canada en devenant Quality Inn & Suites Matane. L'établissement a reçu plusieurs récompenses pour son hospitalité au fil des années. Il a également été nommé hôtel canadien de l'année en 2007 et a été nommé la même année pour l'hôtel international de l'année !

### L'accessibilité, un projet de cœur

Leur père se déplaçant avec une aide à la mobilité, Yannick et Pierre-Luc ont depuis toujours été sensibles à l'accessibilité de leur établissement. Aujourd'hui, il est possible pour une personne à mobilité réduite de se déplacer de façon autonome et sécuritaire dans tout l'hôtel.

### Les travaux récemment réalisés

Une toute nouvelle chambre adaptée, avec entrée extérieure ou via l'établissement, a été aménagée. La salle de gym auparavant au sous-sol est dorénavant au même niveau que l'accueil. Le restaurant, qui était auparavant sur deux paliers, a été rénové. Une rampe d'accès a été intégré permettant à tous les clients

de s'installer où ils le désirent et aux serveurs de se déplacer plus facilement.

### Présentation de la chambre adaptée

On dit souvent que les détails font la différence. Ainsi, dans cette chambre spacieuse et adaptée vous trouverez un lit king (habituellement réservé aux suites ou aux chambres exécutives) avec un dégagement sous le lit (la hauteur du lit peut être ajustée sur demande pour répondre à vos besoins), un téléviseur grand format permettant aux personnes installées dans le lit de voir correctement l'écran et des rideaux motorisés. La salle de toilette est aménagée avec une douche accessible en plus d'avoir tout le nécessaire à portée de main.

Il est possible de réserver cette chambre uniquement par téléphone. Ainsi, les hôteliers s'assurent qu'elle est louée à des personnes qui en ont vraiment besoin. N'hésitez pas à faire vos demandes spéciales au moment de la réservation afin de faciliter votre séjour.

### Les projets futurs toujours axés sur l'accessibilité

La subvention n'a pas permis de réaliser tous les travaux souhaités initialement par les propriétaires. Mais les bons commentaires reçus sur la chambre et leur forte volonté les poussent à entreprendre de nouveaux projets. Ayant déjà une salle de toilette accessible près de la réception, ils ont en tête de rénover les autres salles de toilettes pour les rendre accessibles et d'investir dans un lève-personne pour permettre aux personnes à mobilité réduite de pouvoir bénéficier de la piscine extérieure.

#### Informations pratiques

1550, avenue du Phare Ouest  
Matane (Québec) G4W 3M6  
418 562-6433/1 800 463-2466





## Une nouvelle expérience WOW au parc le Trou de la Fée



© Trou de la Fée

Situé non loin du Lac-Saint-Jean, le parc le « Trou de la Fée » est une attraction en pleine nature au bord de la rivière Métabetchouane. Cette merveille naturelle nichée au cœur d'un paysage typique du Québec offre un spectacle époustouflant.

### L'accessibilité, un enjeu particulier pour cet attrait

À première vue, un canyon naturel n'est pas le lieu qu'une personne à mobilité réduite irait visiter... Pourtant, la Société Récréotouristique de Desbiens qui exploite ce lieu a réalisé une prouesse technologique pour offrir une expérience extraordinaire à tous ces visiteurs, et cela vaut le détour !

En effet, le programme d'accessibilité des établissements touristiques (PAET) du ministère du Tourisme a permis la réalisation de visites en réalité virtuelle offrant aux personnes à mobilité réduite la possibilité de découvrir la caverne du Trou de la Fée et de survoler la rivière, tel un oiseau, grâce à un casque *Oculus*.

Ainsi, pendant que les plus aguerris arpentent les chemins de randonnée escarpés du site naturel et descendent dans la caverne, d'autres peuvent savourer le paysage depuis la terrasse panoramique et explorer la caverne et la rivière de façon virtuelle.

### Une toute nouvelle attraction accessible vient compléter l'offre

*Écho, la mémoire des pierres*, un spectacle immersif inclusif et accessible à tous présente des clins d'œil

aux grands événements qui ont marqué ce site naturel depuis l'ère de glace jusqu'à aujourd'hui. Unique au Québec, la salle de projection, taillée dans le granit du Bouclier canadien, forme un amphithéâtre de 7 mètres de haut par 16 mètres de diamètre. Cette salle multimédia 360 degrés agrémentée d'effets sonores et de jeux de lumière dont les projections sont directement sur le roc servant d'écran vous feront vibrer. Des bornes informatiques accessibles sont aussi disponibles pour comprendre, dans les détails, la ligne du temps de ce lieu unique.

### Donner des idées à d'autres établissements

« Je suis très attaché à l'accessibilité, mon parcours professionnel antérieur en témoigne et aujourd'hui rendre accessible une partie de notre attrait est incroyable. Qui aurait cru que l'on puisse un jour rendre accessible la caverne du Trou de la Fée ? L'innovation technologique et le programme d'accessibilité des établissements touristiques du ministère du Tourisme ont permis cet exploit et j'en suis très fier », nous raconte Gerry Desmeules, Directeur général de la Société Récréotouristique de Desbiens et ancien directeur adjoint de l'Association de paralysie cérébrale au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Avec ce projet nous sortons des sentiers battus et nous nous différencions des autres bénéficiaires de la subvention en exposant un autre pan de l'accessibilité. Nous avons voulu aller plus loin dans notre réalisation et montrer que l'accessibilité peut aussi être sociale et technologique. J'espère que nous serons un exemple pour la création de nouveaux projets innovants dans l'industrie du tourisme au Québec, » renchérit-il.



#### Informations pratiques

Chemin Trou de la Fée, 7e Avenue  
Desbiens (Québec) G0W 1N0  
418 346 1242

[www.cavernetroudelalfee.ca](http://www.cavernetroudelalfee.ca)



## Le projet d'accessibilité du chalet la Mésange d'Olivier

Située au bord de la rivière Kiamika à Chute-Saint-Philippe dans la région des Hautes-Laurentides, la Mésange d'Olivier est un chalet adapté pour les personnes à mobilité réduite. Ce gîte de 4 chambres, dont une chambre adaptée située au niveau principal, permet aux familles de se retrouver en toute quiétude et sans tracas.

Le rez-de-chaussée y est entièrement adapté aux personnes se déplaçant en fauteuil roulant incluant : une rampe d'accès pour l'entrée principale, une cuisine, salle à manger et salle de bain adaptées, mais aussi une porte-patio accessible pour aller sur la terrasse, un accès jusqu'au bord de la rivière, un quai avec un lève-personne pour une petite baignade ou aller faire une balade sur l'eau.

### Pourquoi souhaitez-vous adapter aux personnes à mobilité réduite ce chalet ?

« C'est une histoire de famille, mon neveu, Olivier, est atteint d'une dystrophie musculaire. Ma sœur a l'habitude de louer des chalets, mais ces derniers sont rarement adaptés. C'est ainsi que nous avons décidé de rendre accessible un de nos chalets. Ici,

Olivier peut se déplacer en toute sécurité et de façon autonome », nous indique Isabelle.

### Quelles démarches avez-vous dû entreprendre pour bénéficier du Programme d'accessibilité des établissements touristiques (PAET)\* ?

« Avant d'amorcer ces démarches, nous avons beaucoup échangé avec ma sœur. Elle nous a donné des informations sur les besoins d'Olivier et les adaptations à mettre en place. Puis, un client nous a parlé de Kéroul et nous nous sommes rapprochés de l'organisme », nous raconte Isabelle.

« Pour bénéficier du PAET, il faut monter un dossier administratif. Cette subvention permet d'aller bien plus vite dans les travaux. En un an, nous avons rendu accessibles l'accès au quai avec un lève personne qui permet d'aller se baigner ou de monter dans une embarcation. Nous avons ajouté une porte automatique et finalisé la cuisine et la salle de bain pour les rendre accessibles selon les critères de Kéroul. La subvention de 35 000 \$ qui nous a été allouée est formidable. Nous avons pris un peu de notre argent pour compléter le projet, mais



jamais nous n'aurions pu faire tout cela seuls et si rapidement », nous précise Isabelle.

« Résultat, on oublie rapidement les démarches et le temps engagés dans le projet. La récompense au bout est tellement magnifique, voir des gens heureux profiter des installations, ça c'est magique pour nous. Le PAET est une belle aide financière pour rendre nos lieux accessibles, il faut en profiter », renchérit Stéphane.

### Quelles sont les commodités pour les personnes ayant une déficience auditive ou visuelle que vous avez mises en place ?

« Kéroul nous a fourni une liste complète et nous avons coché chaque élément pour obtenir ces deux cotes complémentaires. Par exemple, nous avons un réveil matin qui peut vibrer ou parler, un téléphone spécial qui s'adapte aux appareils auditifs, des documents en gros caractères, des portes de patio avec une ligne spéciale pour que la personne ayant une déficience visuelle ne se blesse pas » nous explique Isabelle.

### Un petit mot pour conclure ?

« Nous restons à côté de ce chalet, nous sommes présents pour l'accueil et le départ des personnes. Nous discutons, partageons, et nous aimons vraiment cela. Avoir les retours positifs de nos clients est tellement appréciable. Les vacanciers sont agréablement surpris des installations. Cet été, des personnes se sont servies tous les jours durant leur séjour du lève-personne pour aller faire un tour de kayak, nous sommes fiers de cette installation », conclut Isabelle.

« Enfin, sur chaque location de ce chalet nous mettons de côté une partie de la somme reçue et à la fin de l'année nous donnons cet argent pour la recherche sur la dystrophie musculaire », ajoute Stéphane.

#### Informations pratiques

593, chemin des Voyageurs  
Chute-Saint-Philippe (Québec) J0W 1A0  
819-585-3538 [domaine.kaaloo@tlb.sympatico.ca](mailto:domaine.kaaloo@tlb.sympatico.ca)

\* Rappelons que le ministère du Tourisme a confié à Kéroul la gestion et l'administration du Programme d'accessibilité des établissements touristiques (PAET). Ce programme a pour objectif de permettre aux entreprises touristiques d'obtenir un soutien financier (jusqu'à 100 000 \$) pour la transformation ou l'amélioration de leurs infrastructures afin de les rendre accessibles ou de bonifier l'offre actuelle.



© Domaine Kaaloo



# Un hiver sportif avec la Fondation des sports adaptés

Les bienfaits du sport sont nombreux, nous le savons bien. Que ce soit pour accroître ses capacités physiques, prendre l'air, partager un bon moment en famille ou entre amis... Nous avons tous une bonne raison de vouloir pratiquer un sport de manière quotidienne ou occasionnelle.

Ainsi, la Fondation des sports adaptés (FSA) propose aux personnes vivant avec une limitation fonctionnelle des programmes sportifs éducatifs dans un cadre sécuritaire et convivial dans le but d'encourager les individus à acquérir de nouvelles aptitudes par la pratique de sports de plein air.

La FSA est également réputée dans le domaine de l'enseignement du sport adapté. Elle désire élargir son champ d'action et offrir davantage d'opportunités pour la pratique de sports adaptés comme le ski alpin, le ski paranordique, le patin paranordique, le paracyclisme, le ski nautique, la planche à pagaie, l'équitation et le kayak.

D'autre part, le développement de partenariats avec divers organismes permet le partage des connaissances et facilite l'accessibilité durable à plus de sites pour une variété de sports toujours plus grande.

## Les activités hivernales proposées pour la saison 2021-2022

C'est avec enthousiasme que la FSA relance ses activités hivernales de sports adaptés. Grâce à son

unité mobile, plus de personnes pourront profiter des plaisirs de l'hiver cette année.

### Ski alpin adapté

Le programme de ski alpin adapté sera offert de manière régulière les samedis à partir de janvier 2022 aux montagnes de Owl's Head, Bromont, Orford, Le Relais et Stoneham.

Les groupes peuvent contacter la FSA pour organiser une journée de ski et les écoles peuvent demander un accompagnement à une sortie scolaire pour un élève en situation de handicap et ce, un peu partout au Québec.

Le programme régulier d'enseignement du ski alpin adapté à la montagne de Owl's Head sera proposé les dimanches de janvier et février 2022. Les étudiants pourront s'inscrire à des sessions de 4 cours d'une journée ou d'une demi-journée pour développer leurs habiletés sur les pentes.

### Patin et ski paranordique

L'acquisition de deux luges paranordiques Evo Concepts permet aux personnes en situation de handicap ayant l'usage de leurs bras de se propulser sur les pistes de ski de fond ou sur les patinoires. Ce sport qui n'a rien de passif permet de profiter des paysages hivernaux tout en gardant la forme. Lors de la pratique sur ski, les bénévoles sont munis de cordes « bungees » et assistent la personne selon ses besoins dans les montées ou les descentes. Cet effort partagé est aussi agréable pour le participant que pour les bénévoles. Ensemble, ils forment une équipe soudée pour une expérience mémorable.

**Inscriptions aux activités hivernales**  
Rendez-vous sur [www.sportsadaptes.ca](http://www.sportsadaptes.ca)





### Les activités printanières et estivales de la FSA

L'année 2022 sera encore plus active, soyez prêts à vous inscrire dès le printemps prochain. En attendant, découvrez les activités que la FSA a proposées cette année :

#### Paracyclisme



Le nouveau programme de paracyclisme en collaboration avec le Centre national de cyclisme de Bromont a permis cet été à plus d'une centaine de participants de découvrir les différents vélos adaptés. Une douzaine de bénévoles ont reçu la certification complète de pilote de tandem et d'accompagnement cycliste. De la balade en vélo à mains, à la sortie scolaire pour apprendre la sécurité cycliste, toute une gamme d'activités est possible grâce aux équipements diversifiés de l'organisme.

#### Ski nautique



Le programme régulier de ski nautique a eu lieu 8 jours cet été. Au lac Brome, au lac Saint-Joseph et à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette année, la fondation comptabilise 104 sorties extraordinaires sur l'eau. Ce programme unique au Québec a vu naître des élites de ski nautique adapté. Les athlètes paraplégiques ou amputés les plus aguerris accompagnent les plus novices sur l'eau dans une ambiance joyeuse et dynamique.

#### Planche à pagaie (SUP)



Grâce à notre partenaire [O'Sijja SUP](#) adapté Québec, la FSA a pu offrir une formation à ses bénévoles et 3 journées de planche à pagaie adaptée aux personnes à mobilité réduite sur le lac Davignon de Cowansville et au lac Bromont.

#### Les fauteuils adaptés DAHÜ



Cet été, outre le Défi Orford-EVEREST qui a permis à plus d'une vingtaine de personnes de grimper le mont Orford, plusieurs sorties scolaires ont permis aux élèves de

participer aux sorties en montagne avec leur classe. L'inclusion par le sport fait son chemin, et plus que jamais, la différence d'un enfant est un atout pour rassembler la communauté et faire grandir la solidarité entre les jeunes et les intervenants.

#### Activités découvertes



Cette année, l'équitation, la tyrolienne et l'escalade ont fait des heureux parmi les participants en situation de handicap et aussi auprès des militaires vivant avec une blessure de stress opérationnelle. La Fondation des sports adaptés reste à l'affût de nouvelles activités accessibles à partager avec ses sportifs.

Photos : © Fondation des sports adaptés



© Gaëlle Leroyer

## Pour une expérience culturelle accessible et inclusive

### Guide de références pour le milieu culturel

Après plusieurs mois d'entrevues, de compilation de ressources, de recherches et de rédaction, nous avons le plaisir de vous informer de la mise en ligne prochaine de notre guide consacré au milieu culturel qui vient aider les gestionnaires issus du milieu culturel à améliorer l'accessibilité de leurs établissements et mettre en place des pratiques inclusives.

Réparti en 14 sections, ce guide couvre tous les domaines de la culture : arts de la scène, arts littéraires, arts numériques, cinémas, festivals, musées... Les premières sections sont consacrées à des explications globales sur l'accessibilité et les grandes étapes clés telles que l'impact de la gouvernance, le parcours sans obstacles, la signalétique ou encore la communication et la promotion. Les sections suivantes mettent en contexte puis présentent des fiches de bonnes pratiques.

Michelle Roux-Bordage, la rédactrice du guide nous explique : « je suis très contente d'avoir contribué à ce projet car ce guide permettra d'outiller le milieu culturel et les organismes qui désirent développer une offre plus accessible et inclusive. Tous les intervenants d'ici et d'Europe interpellés durant la recherche saluent l'initiative de Kéroul et sont impatients de la parution de cette ressource ».

« Après la sortie du Guide dédié au plein air en 2018, nous avons souhaité consacrer notre prochain guide à la culture, et c'est chose faite ! Chez Kéroul, rendre le tourisme et la culture accessibles à tous nous anime chaque jour dans nos actions. Nous espérons ainsi sensibiliser davantage le monde de la culture à l'inclusion et l'accessibilité. Nous avons hâte de voir de nouveaux projets se mettre en place et nous sommes toujours à disposition des gestionnaires pour les aider à les mener à bien » ajoute Isabelle Ducharme, présidente du conseil d'administration de Kéroul.

Fortement impliquée, l'équipe de Kéroul a contribué à la création de ce guide avec des relectures, des ajouts de ressources et de bonnes pratiques, au travail initial de Michelle Roux-Bordage. Ce joli binôme, formé pour l'occasion, a permis la réalisation de ce guide qui nous l'espérons sera apprécié et utilisé par les gestionnaires culturels et les organismes dédiés aux clientèles de personnes handicapées.

Les fiches de bonnes pratiques viennent illustrer et permettent de s'imprégner des idées et des réalisations déjà entreprises au Québec et ailleurs dans le monde francophone. Les pratiques inclusives mises en place dans les théâtres, les cirques, les compagnies de danse, les musées, les festivals... vont, nous l'espérons, donner le goût à d'autres structures culturelles de participer à l'inclusion de toutes les clientèles, d'offrir des expériences uniques aux personnes ayant des besoins particuliers et de créer des nouveaux liens avec votre communauté.

*Le guide sera mis en ligne en janvier 2022 sur le [site internet de Kéroul](#), nous vous tiendrons informés dans nos prochaines communications.*



@ Gene Marilyn

# ADHÉREZ

## ET JOIGNEZ-VOUS À LA CAUSE!

« Nous avons besoin de vous pour rendre la culture et le tourisme plus accessibles aux personnes en situation de handicap! »  
— Isabelle Ducharme, présidente du conseil d'administration, Kéroul



### MEMBRE INDIVIDUEL

25 \$ / ANNÉE

#### AVANTAGES :

- Recevez quatre fois par année **Le Baladeur**, la seule publication sur le tourisme accessible au Québec
- Recevez la brochure **Le Québec pour tous**
- Recevez par courriel, tous les deux mois, l'infolettre **Kéroul en bref**
- Soyez informé des grands dossiers concernant l'accessibilité
- Participez à l'assemblée générale annuelle
- Contribuez au développement de l'accessibilité
- Soutenez une organisation dont la mission vous tient à cœur!

### MEMBRE CORPORATIF

60 \$ / ANNÉE

#### AVANTAGES :

- Recevez quatre fois par année **Le Baladeur**, la seule publication sur le tourisme accessible au Québec (1 à 25 exemplaires par parution)
- Recevez la brochure **Le Québec pour tous** (quantité au choix, possibilité de faire un envoi postal à tous vos membres)
- Recevez par courriel, tous les deux mois, l'infolettre **Kéroul en bref** afin de vous tenir informé des grands dossiers liés au tourisme accessible
- Bénéficiez une fois par année d'une **conférence voyage gratuite** pour vos membres expliquant comment planifier un séjour accessible au Québec ou à l'international

## ADHÉSION À KÉROUL

Devenez membre de Kéroul en remplissant ce formulaire, aussi disponible sur notre site Web dans la section *Services aux voyageurs*.

- Nouvelle adhésion  
 Renouvellement  
 Membre individuel (25 \$) :  
déficience (s'il y a lieu) \_\_\_\_\_  
 Membre corporatif (60 \$) :  
contact \_\_\_\_\_  
nombre de membres \_\_\_\_\_  
 Don : \_\_\_\_\_

(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 20 \$ et plus)

Un geste concret qui place l'accessibilité au cœur des préoccupations!

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_  
Province : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. (dom.) : \_\_\_\_\_  
Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit :

Carte de crédit :  Visa  MasterCard

Numéro : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Ou par chèque à l'ordre de Kéroul

Retourner le formulaire à :

**Kéroul**

4545, av. Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 0B2

**514 252-3104**

info@keroul.qc.ca  
keroul.qc.ca

# Bivouaq

L'AVENTURE HORS SENTIERS BATTUS  
ENFIN ACCESSIBLE POUR TOUS.



Séjours guidés de plein air au  
Québec et à l'étranger



Équipements adaptés pour  
tout type de terrain



Groupes solidaires et inclusifs

COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ BIVOUAQ AVENTURES INCLUSIVES

TITULAIRE D'UN PERMIS D'AGENCE DE VOYAGE DU QUÉBEC (#703558)

BIVOUAQ.CA

@COOPBIVOUAQ

INFO@BIVOUAQ.CA

(418) 820-6102

